



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2009/4  
10 November 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению о международной  
перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Четырнадцатая сессия  
Женева, 26-30 января 2009 года  
Пункт 4 предварительной повестки дня

**ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ**

Полимерные тросы

Передано Европейским союзом речного судоходства (ЕСРС)<sup>1, 2</sup>

**Общая информация**

1. В настоящее время в соответствии с положениями подраздела 7.2.4.76 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, разрешается использование полимерных тросов судами снабжения во время передачи продуктов, необходимых для эксплуатации судов. В настоящем документе ЕСРС предлагает внести изменение в текст этого подраздела, с тем чтобы расширить сферу применения изъятия для судов снабжения, передающих продукты, необходимые для эксплуатации судов.

---

<sup>1</sup> Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2009/4.

<sup>2</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 b)).

2. Подраздел 7.2.4.76 "Полимерные тросы" в его нынешней формулировке гласит следующее:

"Во время погрузки и разгрузки судно может швартоваться при помощи полимерных тросов только в том случае, если оно удерживается от сноса по течению стальными тросами.

3. Стальные тросы в оболочке из полимерного материала или натуральных волокон считаются равноценными, если минимальная прочность на разрыв, требуемая правилами, указанными в подразделе 1.1.4.6, достигается за счет стальных жил.

4. Однако суда - сборщики маслосодержащих отходов могут швартоваться с помощью полимерных тросов во время приема маслосодержащих отходов, образующихся при эксплуатации судов, а суда снабжения - во время передачи продуктов, необходимых для эксплуатации судов".

5. В подразделе 7.1.4.76 контейнеровозы освобождаются от действия этого предписания ввиду большой частоты операций швартовки этого типа судов.

6. В Роттердаме ежемесячно обрабатывается приблизительно 1 млн. м<sup>3</sup> вязкого топочного мазута (ВТМ) (примерно 1 000 бункеровок), 20 000 м<sup>3</sup> морского газойля (МГО) (примерно 400 бункеровок) и 7 000 м<sup>3</sup> судового дизельного топлива (СДТ) (примерно 100 бункеровок).

7. Эти операции часто осуществляются судами снабжения вместимостью свыше 300 т. В подразделе 7.1.4.76 контейнеровозы освобождаются от действия аналогичного предписания ввиду большой частоты операций швартовки этого типа судов. Стальные тросы стали использоваться из-за опасности пожаров. С учетом разницы в высоте до 30 м между судами снабжения и морскими судами (см. фото на стр. 3), вес стальных тросов не отвечает требованиям руководящих принципов Международной организации труда (МОТ), касающихся подъема тяжестей. В соответствии с судебным решением, принятым в Нидерландах, была установлена максимальная предельно допустимая нагрузка для работника при подъеме тяжестей, составляющая не более 23 килограммов. Кроме того, ежегодно регистрируются инциденты, связанные с использованием стальных тросов на баржах внутреннего плавания.

### **Предложение**

8. С учетом вышесказанного ЕСПС предлагает изменить формулировку подраздела 7.2.4.76 следующим образом:

#### 7.2.4.76 Полимерные тросы

"Во время погрузки и разгрузки судно может швартоваться при помощи полимерных тросов только в том случае, если оно удерживается от сноса по течению стальными тросами.

9. Стальные тросы в оболочке из полимерного материала или натуральных волокон считаются равноценными, если минимальная прочность на разрыв, требуемая правилами, указанными в подразделе 1.1.4.6, достигается за счет стальных жил.

10. Однако суда - сборщики маслосодержащих отходов могут швартоваться с помощью полимерных тросов во время приема маслосодержащих отходов, образующихся при эксплуатации судов, равно как и суда снабжения и другие суда, передающие продукты, необходимые для эксплуатации судов".



-----